

KABELLOSES QI®-LADEGERÄT/ QI® WIRELESS CHARGER/ CHARGEUR QI® SANS FIL TCPQ A1

(DE) (AT) (CH)

KABELLOSES QI®-LADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

QI® WIRELESS CHARGER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

CHARGEUR QI® SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

DRAADLOZE QI®-OPLADER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI®

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

BEZDRÁTOVÁ NABÍJEČKA QI®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

BEZKÁBLOVÁ NABÍJAČKA QI®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

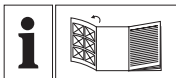
CARGADOR INALÁMBRICO QI®

Instrucciones de utilización y de seguridad

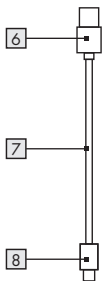
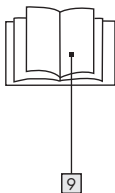
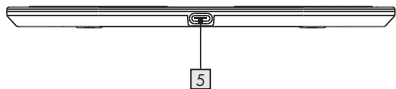
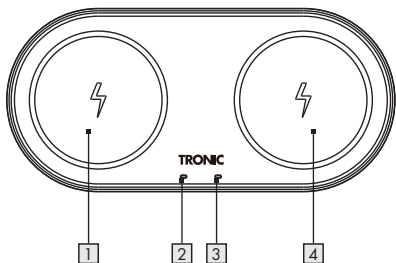
(DK)

TRÅDLØS QI®-OPLADER

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger



DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
<hr/>		
GB/IE		
Operation and Safety Notes	Page	27
<hr/>		
FR/BE		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	47
<hr/>		
NL/BE		
Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	72
<hr/>		
PL		
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	94
<hr/>		
CZ		
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	116
<hr/>		
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	137
<hr/>		
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	159
<hr/>		
DK		
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	181
<hr/>		



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	13
Technische Daten	Seite	14
Lieferumfang	Seite	15
Vor der Verwendung	Seite	15
Bedienung	Seite	16
Fehlerbehebung	Seite	19
Lagerung bei Nichtbenutzung .	Seite	21
Reinigung	Seite	21
Entsorgung	Seite	22
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	24
Garantie und Service	Seite	24
Garantie	Seite	24
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	25
Service	Seite	26

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

KABELLOSES QI®-LADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das KABELLOSES QI®-LADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ ACHTUNG! Sachschaden

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden,

es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.

- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Funkstörungen

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten

aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Qi-Aufladefläche 1
- 2 LED-Anzeige 1
- 3 LED-Anzeige 2
- 4 Qi-Aufladefläche 2
- 5 USB-Typ-C-Eingangsbuchse
- 6 USB Typ A-Stecker
- 7 USB-Ladekabel
- 8 USB-Typ-C-Stecker
- 9 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Abmessungen:	ca. 180 x 85 x 9,8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingang:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 3 A
Ausgang:	2 x 5 W max.
ODER	
Eingang:	9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 2,25 A / 15 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 2 A
Ausgang:	2 x 10 W max.
Gesamtleistung:	20 W max.*
Frequenzband:	111,38 – 128,21 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung: (H-Feld):	-0,66 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Ladegerät und Mobilgerät:	≤ 5 mm

* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 20 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 9V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Nur das USB-Ladekabel Typ A auf Typ C ist im Lieferumfang enthalten.)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

● Lieferumfang

- 1 Kabelloses Qi®-Ladegerät
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Vor der Verwendung

i HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

● Bedienung

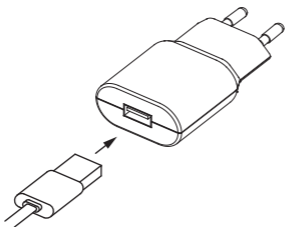
⚠ ACHTUNG! Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

i HINWEIS:

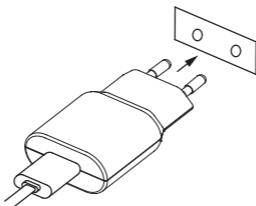
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

Ihr Endgerät aufladen

1. Stecken Sie den USB Typ A-Stecker **6** des USB-Ladekabels **7** in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker **8** in die USB-Typ-C-Eingangsbuchse **5** des Produktes.



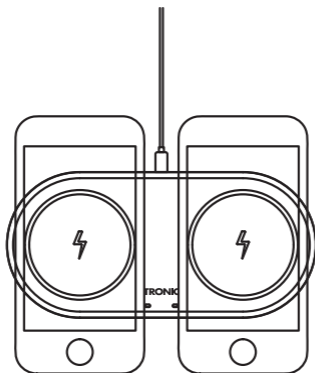
2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



3. Die LED-Anzeige 1 2 und 2 3 leuchten blau für ca. 2 Sekunden, wenn sich das Produkt im Standby-Modus befindet und kein mobiles Gerät auf der Qi-Aufladefläche 1 1 oder 2 4 befindet.
4. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 1 1 oder 2 4. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige 1 2 leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 1 1 aktiv ist. Die LED-Anzeige 2 3 leuchtet

blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 2 4 aktiv ist.

Sie können bis zu zwei Qi fähige Mobilgeräte gleichzeitig aufladen. Legen Sie Ihre Mobilgeräte wie in der Skizze dargestellt auf die Qi-Aufladeflächen, die maximale kabellose Ladeleistung beträgt jeweils 10 W*.



Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.

In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, dies ist abhängig vom verwendeten Netzteil.

Status LED-Anzeige 2 / 3

Das Produkt hat zwei LEDs, die den Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
leuchtet ca. 2 Sekunden blau	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
leuchtet blau	Lädt/ vollständig aufgeladen
blinkt blau	Metallhindernis
blinkt grün	Inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.

- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.

Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige blau blinkt?

- Dies zeigt an, dass ein Metallhindernis aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige grün blinkt?

- Dies zeigt an, dass ein inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Verbindung sofort.
- Wählen Sie das geeignete Netzteil, überprüfen Sie die Anleitung des Netzteils und stellen Sie sicher, dass es für dieses Produkt geeignet ist.
- Verwenden Sie zur Verbindung mit dem Produkt das mitgelieferte USB-Kabel.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● **Reinigung**

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KABELLOSES QI®-LADEGERÄT HG08305A / HG08305B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.owim.com



● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377486_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	28
Introduction	Page	30
Intended use	Page	30
Trademark notices	Page	31
Safety notes	Page	31
Description of parts	Page	34
Technical data	Page	35
Scope of delivery	Page	36
Before use	Page	36
Operation	Page	37
Troubleshooting	Page	40
Storage when not in use	Page	42
Cleaning	Page	42
Disposal	Page	43
Simplified EU declaration of conformity	Page	44
Warranty and service	Page	45
Warranty	Page	45
Warranty claim procedure	Page	46
Service	Page	46

Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



Direct current / voltage



“Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Qi® WIRELESS CHARGER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The Qi® WIRELESS CHARGER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ ATTENTION! Damage to property

- Check the product before every use!
Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!

- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

⚠ ATTENTION! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 Qi Charging area 1
- 2 LED indicator 1
- 3 LED indicator 2
- 4 Qi Charging area 2
- 5 USB type C input socket
- 6 USB type A plug

7 USB charging cable

8 USB type C plug

9 Instructions for use

● Technical data

Dimensions:	approx. 180 x 85 x 9.8 mm
Weight:	approx. 130 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m
Input:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Output:	2 x 5 W max.
OR	
Input:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2.25 A / 15 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Output:	2 x 10 W Max.
Total power:	20 W max.*
Frequency band:	111.38 - 128.21kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-0.66 dBuA/m at 10m distance

Maximum distance
between charger and
mobile device: $\leq 5 \text{ mm}$

* **(i) NOTE:** To achieve the maximum output power of 20 W, you must use a USB adapter with output voltage of 9 V and output current of at least 3 A. Such USB adapter is not included in delivery. (Only USB charging cable type A to type C is included.)

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

- 1 Qi® wireless charger
- 1 USB charging cable
- 1 Instructions for use

● Before use

(i) NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● Operation

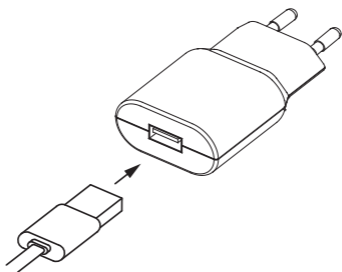
⚠ ATTENTION! The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

i NOTE:

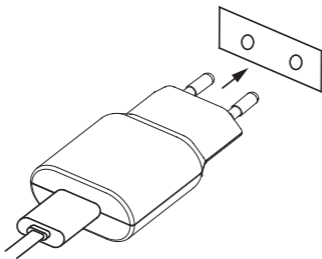
- The product only supports devices with Qi wireless technology.

Charge your device

1. Plug the USB type A plug **6** of the USB charging cable **7** into the USB port on a suitable USB adapter (not included) and plug the USB type C plug **8** into USB type C input socket **5** of the product.



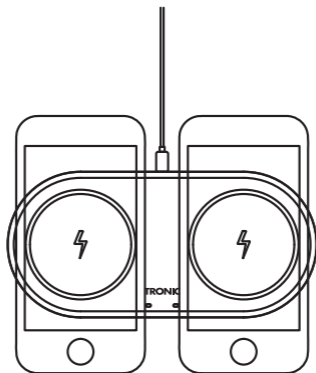
2. Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.



3. LED indicator 1 [2] and 2 [3] will light up blue for approx. two seconds when the product is under standby mode and there no mobile device on the Qi charging surface 1 [1] or 2 [4].
4. Place the mobile device on the Qi charging surface 1 [1] or 2 [4]. Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on contact. The LED indicator 1 [2] lights up blue when charging is active on Qi charging surface 1 [1]. The LED indicator 2 [3] lights up blue

when charging is active on Qi charging surface 2 4.

You can charge up to two Qi enabled mobile devices at the same time. Place your mobile devices on the Qi charging surfaces as shown in the sketch, the maximum wireless charging power is 10 W* each.



Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

* **i** **NOTE:** The charging power is up to 10 W, depending on the power adapter used.

LED indicators 2 / 3 **status**

The product has two LEDs that indicates its operational status:

LED indicator	Status
Blue lights up for two seconds	Starting process (Boot phase) / Standby
Blue lights up	Charging / Full Charge
Blue is flashing	Metal obstruction
Green is flashing	Incompatible adapter or cable connected

● **Troubleshooting**

What should I do if the LED indicator of the product is not lit during starting process (Boot phase)?

- Check the USB cable connection between USB adapter (not included) and the product. The USB cable must be firmly connected.
- Check the connection between the mains socket and the USB adapter (not included).

- Alternatively, the user must try another mains socket.

What should I do if the mobile device does not get charging ?

- Check that the mobile device have Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the charging pad.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the mobile device is removed from the protective cover.

What should I do if the LED indicator flashes blue?

- This indicates a metal obstruction occurred.
- Disconnect the USB connection immediately.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Let the product cool down for a while and try to use it again.

What should I do if the LED indicator flashes green?

- This indicates the incompatible adapter or cable connected.
- Disconnect the connection immediately.

- Choose the appropriate adapter, cross-check the adapter manual and ensure it can be used for this product probably.
- Use the provided USB cable to connect with the product.

● **Storage when not in use**

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● **Cleaning**

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. can be obtained from your local authority.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY, declares that the product QI®
WIRELESS CHARGER HG08305A / HG08305B,
is in compliance with Directives 2014/53/EU and
2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is
available at the following internet address:

www.owim.com



● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377486_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	48
Introduction	Page	50
Utilisation prévue	Page	50
Avis relatifs aux marques	Page	51
Consignes de sécurité	Page	51
Description des pièces	Page	55
Données techniques	Page	55
Contenu de la livraison	Page	57
Avant utilisation	Page	57
Fonctionnement	Page	58
Dépannage	Page	62
Stockage en l'absence d'utilisation	Page	63
Nettoyage	Page	64
Mise au rebut	Page	64
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	66
Garantie et service	Page	66
Garantie	Page	66
Faire valoir sa garantie	Page	70
Service après-vente.....	Page	71

Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



DANGER ! Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole signalé par l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



PRUDENCE ! Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.



REMARQUE : Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant continu / Tension continue



"Qi" et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC)



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

CHARGEUR QI® SANS FIL

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Le CHARGEUR QI® SANS FIL (dénommé ci-après « Produit ») est un appareil électronique informatique. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.

● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation. Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

⚠ Avertissement ! Danger pour la vie et risque d'accident pour les bébés et les enfants !

⚠ Danger ! Risque d'étouffement !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage

présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

PRUDENCE ! Dommages aux biens

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou au câble de connexion !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.

- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne peut être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne peut se trouver sur le surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

⚠ PRUDENCE ! Interférences radio

- N'utilisez pas le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité

des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent avoir un impact sur la fonctionnalité d'une électronique sensible.

- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio transmises peuvent causer des interférences dans les prothèses auditives.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et du remplacement de ces produits modifiés.

● Description des pièces

Veillez consulter la page dépliant.

- 1 Surface de charge 1 Qi
- 2 Voyant LED 1
- 3 Voyant LED 2
- 4 Surface de charge 2 Qi
- 5 Prise d'entrée USB type C
- 6 Prise USB type A
- 7 Câble de chargement USB
- 8 Prise USB type C
- 9 Instructions d'utilisation

● Données techniques

Dimensions :	environ 180 x 85 x 9,8 mm
Poids :	environ 130 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de stockage :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %

Longueur du câble de chargement USB :	environ 1 m
Entrée :	5 V \equiv 3 A
Sortie :	2 x 5 W max.
OU	
Entrée :	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,25 A / 15 V \equiv 2 A
Sortie :	2 x 10 W max.
Puissance totale :	20 W max.*
Bande de fréquences :	111,38 - 128,21 kHz
Radio maximale émise puissance de fréquence (champ H)	-0,66 dBuA/m à une distance de 10m
Distance maximale entre le chargeur et l'appareil mobile :	≤ 5 mm

* **i** **REMARQUE:** Pour bénéficier de la puissance de sortie maximale de 20 W, vous devez utiliser un adaptateur USB avec une tension de sortie de 9 V et un courant de sortie d'au moins 3 A. Cet adaptateur USB n'est pas inclus dans la boîte. (Seulement un câble de chargement USB type A/C est inclus.)

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur Qi® sans fil
- 1 Câble de chargement USB
- 1 Instructions d'utilisation

● Avant utilisation

i REMARQUE:

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

● Fonctionnement

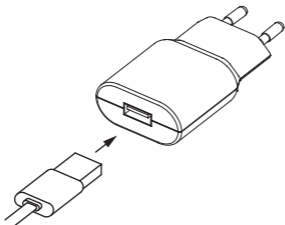
⚠ PRUDENCE ! Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

i REMARQUE:

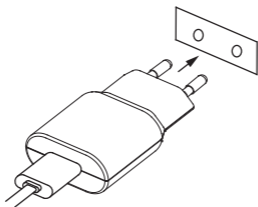
- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

Charger votre appareil

1. Branchez la fiche USB type A **6** du câble de chargement USB **7** sur le port USB d'un adaptateur USB approprié (non fourni) et branchez la fiche USB type C **8** sur la prise d'entrée USB type C **5** du produit.

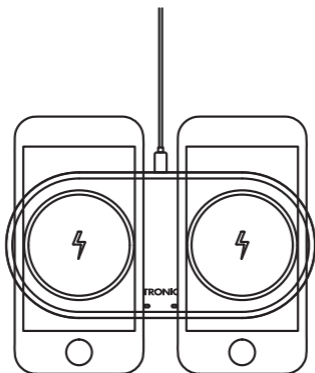


2. Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.



3. Le voyants LED 1 [2] et 2 [3] s'allume en bleu pendant environ deux secondes lorsque le produit est en mode veille et qu'aucun appareil mobile ne se trouve sur la surface de chargement Qi 1 [1] ou 2 [4].
4. Placez l'appareil mobile sur la surface de charge 1 [1] ou 2 [4] Qi. Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la surface de chargement Qi. Le chargement commence au contact. Le voyant LED 1 [2] s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 1 Qi [1]. Le voyant LED 2 [3] s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 2 Qi [4].

Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils mobiles compatibles Qi en même temps. Placez vos appareils mobiles sur les surfaces de charge du Qi comme indiqué dans le dessin, la puissance de charge maximale sans fil est 10 W* chacun.



Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

* **i** **REMARQUE:** La puissance de chargement est de jusqu'à 10 W, selon l'adaptateur utilisé.

Voyants LED 2 / 3 **état**

Le produit dispose de deux voyants LED qui indiquent son statut de fonctionnement :

Voyant LED	Statut
Cle voyant bleu s'allume pendant deux secondes	Processus de démarrage (Phase d'initialisation) / Veille
S'allume en bleu	En cours de chargement / Chargement complet
Bleu clignotant	Obstruction métallique
Vert clignotant	Adaptateur ou câble incompatible connecté.

● Dépannage

Que dois-je faire si le voyant LED du produit n'est pas allumé pendant le processus de démarrage (Phase d'initialisation) ?

- Vérifiez le branchement du câble USB entre l'adaptateur USB (non inclus) et le produit. Le câble USB doit être bien branché.
- Vérifiez le raccordement entre la prise secteur et l'adaptateur USB (non inclus).
- L'utilisateur doit également essayer une autre prise secteur.

Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du support de chargement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si l'appareil mobile est retiré de la housse de protection.

Que dois-je faire si le voyant LED clignote en bleu ?

- Cela indique qu'une obstruction métallique s'est produite.
- Débranchez la connexion USB immédiatement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Laissez le produit refroidir pendant un certain temps et essayez de l'utiliser à nouveau.

Que dois-je faire si le voyant LED clignote en vert ?

- Cela indique qu'un adaptateur ou un câble incompatible est connecté.
- Débranchez-le immédiatement.
- Choisissez un adaptateur approprié, vérifiez le manuel de l'adaptateur et assurez-vous qu'il peut être utilisé avec ce produit.
- Utilisez le câble USB fourni pour vous connecter au produit.

● Stockage en l'absence d'utilisation

Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● Nettoyage

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans le produit peut entraîner des dommages.
- Assurez-vous que de l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit de façon irréparable.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, à base de solvants ou agressifs. Ils peuvent endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon légèrement humide et du liquide vaisselle doux.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques /

20-22 : papiers et cartons / 80-98 :
matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit CHARGEUR QI® SANS FIL HG08305A / HG08305B est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● **Garantie et service**

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention

de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de

fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 377486_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	73
Inleiding	Pagina	75
Beoogd gebruik	Pagina	75
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	76
Veiligheidsopmerkingen	Pagina	76
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	80
Technische gegevens	Pagina	80
Inhoud verpakking	Pagina	82
Voor het gebruik	Pagina	82
Gebruik	Pagina	82
Problemen oplossen	Pagina	86
Opbergen indien niet in gebruik	Pagina	88
Reinigen	Pagina	88
Afvoer	Pagina	89
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	91
Garantie en service	Pagina	91
Garantie	Pagina	91
Afwikkeling in geval van garantie...	Pagina	92
Service	Pagina	93

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / -spanning



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

DRAADLOZE QI®-OPLADER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

De DRAADLOZE QI®-OPLADER (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het

verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

LET OP! Schade aan eigendommen

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.

- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.
- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

LET OP! Radiostoringen

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.

- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 Qi-laadgebied 1
- 2 LED-indicatielampje 1
- 3 LED-indicatielampje 2
- 4 Qi-laadgebied 2
- 5 USB type C-ingang
- 6 USB type A-stekker
- 7 USB-laadkabel
- 8 USB type C-stekker
- 9 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 180 x 85 x 9.8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Invoer:	5 V \equiv 3 A

Afgegeven vermogen: OF	2 x 5 W max.
Invoer:	9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{=}}$ 2,25 A / 15 V $\overline{\overline{=}}$ 2 A
Afgegeven vermogen:	2 x 10 W max.
Totaal vermogen:	20 W max.*
Frequentieband:	111,38 - 128,21 kHz
Maximaal overgebrachte radiofrequentie-energie (H-veld):	-0,66 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen lader en mobiele apparaat:	≤ 5 mm

* **i** **OPMERKING:** Voor het bereiken van maximum uitgangsvermogen van 20 W, moet u een USB-adapter gebruiken met uitgangsspanning van 9 V en uitgangsstroom van ten minste 3 A. Een dergelijke USB-adapter is niet opgenomen in de levering. (Alleen USB-laadkabel van type A naar type C wordt meegeleverd.)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

● Inhoud verpakking

- 1 Draadloze Qi®-oplader
- 1 USB-laadkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

● Voor het gebruik

i **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

● Gebruik

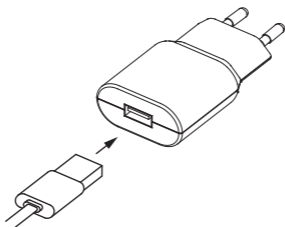
⚠ LET OP! Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

i **OPMERKING:**

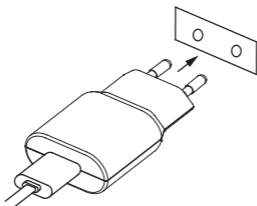
- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

Uw apparaat opladen

1. Steek de USB type A-stekker **6** van de USB-laadkabel **7** in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd) en steek de USB type C-stekker **8** in de USB type C-ingang **5** van het product.



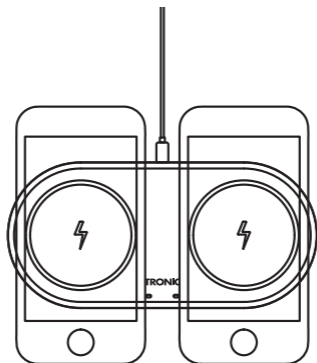
2. Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.



3. LED-indicatielampje 1 2 en 2 3 gaan branden gedurende ong. twee seconden wanneer het product in de modus Stand-by staat en er geen mobiel apparaat op het Qi laadoppervlak 1 1 of 2 4 .

4. Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadoppervlak 1 1 of 2 4 . Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking. Het LED-indicatielampje 1 2 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 1 1 . Het LED-indicatielampje 2 3 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 2 4 .

U kunt tot twee mobiele Qi-apparaten tegelijkertijd opladen. Plaats uw mobiele apparaten op de Qi-laadoppervlakken als getoond in de tekening. Het maximum draadloos laadvermogen is 10 W* elk.



Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

* **i** **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 10 W, afhankelijk van de gebruikte voedingsadapter.

LED-indicatielampjes 2 / 3 status

Het product bevat twee LED-lampjes die de operationele status aangeven:

LED-indicator	Status
Blauw gaat twee seconden branden	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
Blauw gaat branden	Bezig met laden / volledig opgeladen
Blauw knippert	Metaalobstructie
Groen knippert	Incompatibele adapter of kabel aangesloten

● Problemen oplossen

Wat moet ik doen als de led-indicator van het product niet oplicht tijdens het opstartproces (boot-fase)

- Controleer de verbinding van de USB-kabel tussen de USB-adapter (niet meegeleverd) en het product. De USB-kabel moet stevig zijn aangesloten.

- Controleer de verbinding tussen het stopcontact en de USB-adapter (niet meegeleverd).
- De gebruiker kan ook een ander stopcontact proberen.

Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.
- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het laadpad is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of het mobiele apparaat is verwijderd uit de beschermende hoes.

Wat moet ik doen als de LED-indicator blauw knippert?

- Dit geeft aan dat een metaalobstructie is opgetreden.
- Verbreek direct de USB-verbinding.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Laat het product afkoelen en probeer het nogmaals te gebruiken.

Wat moet ik doen als het LED-indicatielampje groen knippert?

- Dit geeft aan dat een incompatibele adapter of kabel is aangesloten.
- Koppel onmiddellijk los.
- Kies de juiste adapter, controleer de handleiding en zorg ervoor dat het kan worden gebruikt met dit product.
- Gebruik de meegeleverde USB-kabel om aan te sluiten op het product.

● Opbergen indien niet in gebruik

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Reinigen

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen.

Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG.

Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product DRAADLOZE QI®-OPLADER HG08305A / HG08305B voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 377486_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	95
Wstęp	Strona	97
Przewidziane zastosowanie	Strona	97
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	98
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	95
Opis części	Strona	102
Dane techniczne	Strona	103
Zakres dostawy	Strona	104
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	104
Obsługa	Strona	105
Rozwiązywanie problemów	Strona	109
Przechowywanie po zakończeniu użytkowania	Strona	111
Czyszczenie	Strona	111
Utylizacja	Strona	112
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	113
Gwarancja i serwis	Strona	114
Gwarancja	Strona	114
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	115
Serwis	Strona	115

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



ZAGROŻENIE! Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały / napięcie stałe



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI®

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI® (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznym. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie

ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

● **Informacje na temat znaków towarowych**

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!

⚠️ ZAGROŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA!

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

⚠️ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno

wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.

- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

⚠ UWAGA! Zakłócenia radiowe

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników

radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.

- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Obszar ładowania Qi 1
- 2 Wskaźnik LED 1
- 3 Wskaźnik LED 2
- 4 Obszar ładowania Qi 2
- 5 Gniazdo wejścia USB typu C
- 6 Wtyczka USB typu A
- 7 Kabel ładowania USB
- 8 Wtyczka USB typu C
- 9 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary:	ok. 180 x 85 x 9,8 mm
Waga:	ok. 130 g
Temperatura robocza:	5-35°C
Temperatura przechowywania:	0-45°C
Wilgotność (bez kondensacji):	10%-70%
Długość kabla ładowania USB:	ok. 1 m
Wejście:	5 V \equiv 3 A
Wyjście: LUB	Maks. 2 x 5 W
Wejście:	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,25 A / 15 V \equiv 2 A
Wyjście:	Maks. 2 x 10 W
Moc całkowita:	20 W maks.*
Pasma częstotliwości:	111,38 - 128,21 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-0,66 dBuA/m przy odległości 10 m

Maksymalna odległość
pomiędzy ładowarką i
urządzeniem mobilnym: $\leq 5 \text{ mm}$

* **i UWAGA:** Aby uzyskać maksymalną
moc wyjścia 20 W, należy użyć adapter USB o
napięciu wyjścia 9 V i prądzie wyjścia co najmniej
3 A. Taki adapter USB nie jest dostarczany.
(Dostarczony jest tylko kabel USB do ładowania
typu A do typu C)

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez
powiadomienia.

● Zakres dostawy

- 1 Bezprzewodowa ładowarka Qi®
- 1 Kabel ładowania USB
- 1 Instrukcja obsługi

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy
sprawdzić, czy zawartość opakowania jest
kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć
całkowicie materiały opakowania.

- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● Obsługa

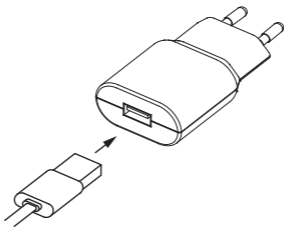
⚠ UWAGA! Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

i UWAGA:

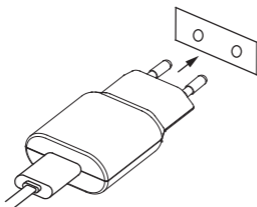
- Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

Ładowanie urządzenia

1. Podłącz wtyczkę USB typu A **6** kabla ładowania USB **7** do portu USB odpowiedniej ładowarki USB (nie jest dołączona), a następnie podłącz wtyczkę USB typu C **8** do gniazda wejścia USB typu C **5** produktu.

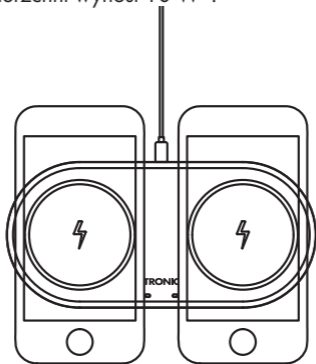


2. Podłącz ładowarkę USB (nie jest dołączona) do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.



3. Gdy produkt znajduje się w trybie oczekiwania i nie ma urządzenia mobilnego na powierzchni ładowania Qi 1 [1] lub 2 [4], wskaźnik LED 1 [2] i 2 [3] zaświeci niebieskim światłem przez około dwie sekundy.
4. Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania Qi 1 [1] lub 2 [4]. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się na środku powierzchni ładowania Qi. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń. Wskaźnik LED 1 [2] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 1 [1]. Wskaźnik LED 2 [3] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za

pomocą powierzchni ładowania Qi 2 4 .
Jednocześnie można ładować maksymalnie dwa urządzenia przenośne z technologią Qi. Urządzenia przenośne należy umieścić na powierzchniach ładowania Qi tak, jak to zostało pokazane na rysunku. Maksymalna moc ładowania bezprzewodowego każdej powierzchni wynosi 10 W*.



Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

* **i UWAGA:** Prąd ładowania wynosi do 10 W, w zależności od używanego adaptera zasilania.

Stan wskaźników LED 2 / 3

Produkt jest wyposażony w dwie diody LED, które wskazują stan jego działania:

Wskaźnik LED	Stan
Niebieskie światło, do dwóch sekund	Inicjowanie działania (faza uruchamiania)/ tryb gotowości
Niebieskie światło	Ładowanie/Pełne naładowanie
Migające niebieskie światło	Metalowa przeszkoda
Migające zielone światło	Niekompatybilny podłączony adapter lub kabel

● Rozwiązywanie problemów

Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED produktu nie świeci się podczas inicjowania działania (fazy uruchamiania)?

- Sprawdź podłączenie kabla USB do ładowarki USB (nie jest dołączona) i do produktu. Kabel USB musi być poprawnie podłączony.
- Sprawdź podłączenie ładowarki USB (nie jest dołączona) do gniazda elektrycznego.
- Można też wypróbować inne gniazdo elektryczne.

Co należy zrobić, gdy ładowanie urządzenia przenośnego nie rozpoczyna się?

- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało umieszczone poziomo na środku płytki ładującej.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało wyjęte z etui ochronnego.

Co należy zrobić, gdy wskaźnik LED miga na niebiesko?

- Oznacza to pojawienie się metalowej przeszkody.
- Od razu rozłącz połączenie USB.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Odstaw produkt na chwilę, aby ostygł i spróbuj ponownie.

Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED miga zielonym światłem?

- Oznacza to podłączony niekompatybilny adapter lub kabel.
- Natychmiast rozłącz połączenie.
- Wybierz odpowiedni adapter, sprawdź instrukcję adaptera i upewnij się, że można go używać z tym produktem.
- Do podłączenia z produktem, użyj dostarczony kabel USB.

● **Przechowywanie po zakończeniu użytkowania**

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● **Czyszczenie**

- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi

odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recydingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadcza, że BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI® HG08305A / HG08305B jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Tekst pełnej deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.owim.com



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 377486_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana	117
Úvod	Strana	119
Zamýšlené použití	Strana	119
Oznámení o ochranných známkách	Strana	120
Bezpečnostní pokyny	Strana	120
Popis součástí	Strana	124
Technické údaje	Strana	124
Obsah balení	Strana	126
Před použitím	Strana	126
Používání	Strana	126
Odstraňování potíží	Strana	130
Skladování mimo používání	Strana	132
Čištění	Strana	132
Odstranění do odpadu	Strana	133
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana	134
Záruka a servis	Strana	135
Záruka.....	Strana	135
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	136
Servis	Strana	136

Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud /
stejnoseměrné napětí



„Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC)



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

BEZDRÁTOVÁ NABÍJEČKA Qi®

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato BEZDRÁTOVÁ NABÍJEČKA Qi® (dále pouze „výrobek“) je zařízení informační techniky. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často

neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

POZOR! Poškození majetku

- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit

kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!

- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

POZOR! Rádiové rušení

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných

kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.

- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářerovými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenes odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Nabíjecí plocha Qi 1
- 2 Indikátor LED 1
- 3 Indikátor LED 2
- 4 Nabíjecí plocha Qi 2
- 5 Zásuvka vstupu USB typ C
- 6 Zástrčka USB typ A
- 7 Nabíjecí kabel USB
- 8 Zástrčka USB typ C
- 9 Návod k použití

● Technické údaje

Rozměry:	přibl. 180 x 85 x 9,8 mm
Hmotnost:	přibližně 130 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka nabíjecího kabelu USB:	cca 1 m
Vstup:	5 V \equiv 3 A

Výstup: NEBO	2 x 5 W max.
Vstup:	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,25 A / 15 V \equiv 2 A
Výstup:	2 x 10 W max.
Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenční pásmo:	111,38 - 128,21 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-0,66 dBuA/m na vzdálenost 10 m
Maximální vzdálenost mezi nabíječkou a mobilním zařízením:	\leq 5 mm

* **i** **POZNÁMKA:** K dosažení maximálního výkonu 20 W je nutné použít USB adaptér s výstupním napětím 9 V a výstupním proudem alespoň 3 A. Takový USB adaptér není součástí dodávky. (Přiložen je pouze nabíjecí kabel USB typ A na typ C.)

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

● Obsah balení

- 1 bezdrátová nabíječka Qi®
- 1 nabíjecí kabel USB
- 1 návod k obsluze

● Před použitím

i **POZNÁMKA:**

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Používání

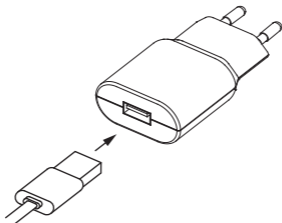
⚠ POZOR! Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

i **POZNÁMKA:**

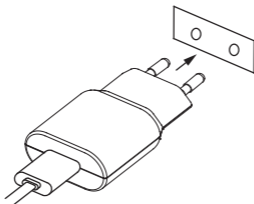
- Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

Nabíjení vašeho zařízení

1. Připojte zástrčku USB typ A **6** napájecího kabelu USB **7** k portu USB na vhodném adaptéru USB (není součástí dodávky) a připojte zástrčku USB typ C **8** ke vstupní zástrčce USB typ C **5** produktu.

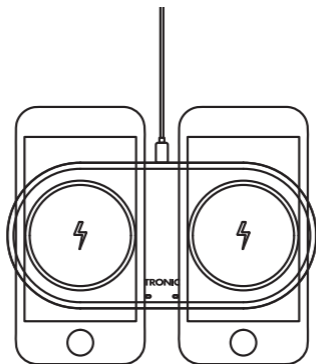


2. Připojte USB adaptér (není součástí dodávky) ke snadno přístupné elektrické zásuvce.



3. Když je výrobek v pohotovostním režimu a na nabíjecí ploše Qi 1 **1** nebo 2 **4** není žádné mobilní zařízení, rozsvítí se přibližně na dvě sekundy indikátory LED 1 **2** a 2 **3**.
4. Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi 1 **1** nebo 2 **4**. Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy. Indikátor LED 1 **2** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 1 **1**. Indikátor LED 2 **3** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 2 **4**.

Lze nabíjet až dvě mobilní zařízení s technologií Qi současně. Umístěte svoje mobilní zařízení na nabíjecí plochy Qi podle obrázku. Maximální výkon bezdrátového nabíjení je 10 W* na každé ploše.



Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

* **i** **POZNÁMKA:** V závislosti na použitém napájecím adaptéru je maximální nabíjecí výkon 10 W.

Stav indikátorů LED 2 / 3

Tento výrobek je vybaven dvěma indikátory LED, které signalizují provozní stav výrobku:

Indikátor LED	Stav
Na dvě sekundy se rozsvítí modře	Zahájení procesu (fáze zavádění) / pohotovostní režim
Rozsvítí se modře	Nabíjení / plné nabití
Bliká modře	Kovová překážka
Zelená bliká	Byl použit nekompatibilní adaptér nebo kabel

● Odstraňování potíží

Jak postupovat, když indikátor LED na výrobku nesvítí během zahájení procesu (fáze zavádění)?

- Zkontrolujte připojení kabelu USB mezi USB adaptérem (není součástí dodávky) a výrobkem. Kabel USB musí být řádně připojen.
- Zkontrolujte spojení mezi elektrickou zásuvkou a USB adaptérem (není součástí dodávky).

- Nebo musí uživatel vyzkoušet jinou elektrickou zásuvku.

Jak postupovat, pokud se mobilní zařízení nenabíjí?

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně na středu nabíjecí plochy.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vyjmuta z ochranného krytu.

Jak postupovat, pokud indikátor LED bliká modře?

- To signalizuje kovovou překážku.
- Ihned odpojte připojení USB.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Nechte výrobek vychladnout a potom to zkuste znovu.

Jak postupovat, pokud indikátor LED bliká zeleně?

- Znamená to, že byl použit nekompatibilní adaptér nebo kabel.
- Ihned přerušte připojení.

- Zvolte vhodný adaptér a podle návodu k použití adaptéru ověřte, zda jej lze používat s tímto produktem.
- Pro připojení k produktu použijte přiložený kabel USB.

● Skladování mimo používání

Tento produkt skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením, pokud možno v původním obalu.

● Čištění

- Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte výrobek jen mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje,

že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek BEZDRÁTOVÁ NABÍJEČKA QI® HG08305A / HG08305B odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 377486_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana	138
Úvod	Strana	140
Určené použitie	Strana	140
Informácie týkajúce sa ochranných znáмок	Strana	141
Bezpečnostné poznámky	Strana	141
Popis jednotlivých častí	Strana	145
Technické údaje	Strana	145
Obsah dodávky	Strana	147
Pred použitím	Strana	147
Používanie	Strana	147
Riešenie problémov	Strana	152
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana	153
Čistenie	Strana	154
Likvidácia	Strana	154
Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ	Strana	156
Záruka a servis	Strana	157
Záruka.....	Strana	157
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	158
Servis	Strana	158

Použité výstrahy a symboly

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce symboly a výstrahy:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



PONÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd / napätie



„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

BEZKÁBLOVÁ NABÍJAČKA QI®

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tieto BEZKÁBLOVÁ NABÍJAČKA QI® (ďalej uvádzané ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

● Informácie týkajúce sa ochranných znáмок

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO

ZADUSENIA! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

POZOR! Poškodenie majetku

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade

nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

POZOR! Rádiové rušenie

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchováajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových

defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.

- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

● Popis jednotlivých částí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Nabíjacia oblasť Qi 1
- 2 LED indikátor 1
- 3 LED indikátor 2
- 4 Nabíjacia oblasť Qi 2
- 5 Vstupná zásuvka USB typu C
- 6 Zástrčka USB typu A
- 7 Nabíjací kábel USB
- 8 Zástrčka USB typu C
- 9 Návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery:	približne 180 x 85 x 9,8 mm
Hmotnosť:	približne 130 g
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla USB:	približne 1 m
Vstup:	5 V \equiv 3 A

Výstup:	2 x 5 W max.
ALEBO	
Vstup:	9 V \equiv 3 A / 12 V \equiv 2,25 A / 15 V \equiv 2 A
Výstup:	2 x 10 W max.
Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenčné pásmo:	111,38 - 128,21 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-0,66 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Maximálna vzdialenosť medzi nabíjačkou a mobilným zariadením:	\leq 5 mm

* **i** **PONÁMKA:** Aby sa dosiahol maximálny výstupný výkon 20 W, musí sa použiť adaptér USB s výstupným napätím 9 V a výstupným prúdom minimálne 3 A. Takýto adaptér USB nie je súčasťou dodávky. (Dodaný je len nabíjací kábel USB typu A na jednom a typu C na druhom konci.)

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● Obsah dodávky

- 1 bezkáblová nabíjačka Qi®
- 1 nabíjací kábel USB
- 1 návod na používanie

● Pred použitím

i **PONÁMKA:**

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● Používanie

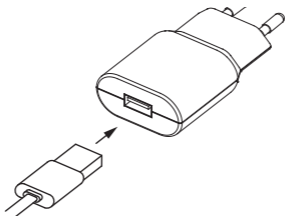
⚠ POZOR! Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

i **PONÁMKA:**

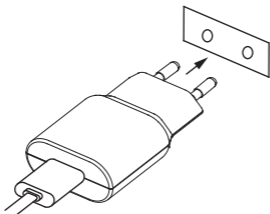
- Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

Nabite svoje zariadenie

1. Zapojte zástrčku USB typu A **6** nabíjacieho kábla USB **7** do portu USB na vhodnom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky) a zasuňte zástrčku USB typu C **8** do zásuvky USB typu C **5** na výrobku.



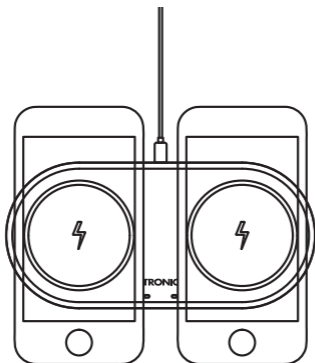
2. Zapojte USB adaptér (nie je súčasťou dodávky) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.



3. LED indikátor 1 2 a 2 3 sa rozsvieti modrou farbou približne na dve sekundy, keď je výrobok v pohotovostnom režime a na nabíjacom povrchu Qi 1 1 alebo 2 4 sa nenachádza žiadne mobilné zariadenie.

4. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch Qi 1 1 alebo 2 4. Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu Qi. Nabíjanie sa začne pri kontakte. LED indikátor 1 2 sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 1 1 aktívne LED indikátor 2 3 sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 2 4 aktívne.

Môžete súčasne nabíjať až dve mobilné zariadenia s podporou technológie Qi. Mobilné zariadenia umiestnite na nabíjacie povrchy Qi, ako je uvedené na náčrte, pričom maximálny výkon bezdrôtového nabíjania každého je 10 W*.



Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.

* **i** **PONÁMKA:** Nabíjací výkon je maximálne 10 W, a to v závislosti od použitého napájacieho adaptéra.

Stav LED indikátorov 2 / 3

Výrobok má dva LED indikátory, ktoré udávajú jeho prevádzkový stav:

LED indikátor	Stav
Rozsvieti sa modrou farbou na dve sekundy	Spúšťanie procesu (Fáza zavádzania)/ Pohotovostný režim
Svieti modrou farbou	Nabíjanie/úplné nabitie
Bliká modrou farbou	Kovová prekážka
Bliká zelený indikátor	Pripojený je nekompatibilný adaptér alebo kábel

● Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak počas procesu spúšťania nesvieti LED indikátor výrobku (fáza zavádzania)?

- Skontrolujte pripojenie kábla USB medzi adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky) a výrobkom. Kábel USB musí byť pevne zapojený.
- Skontrolujte prepojenie medzi sieťovou zásuvkou a adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky).
- Alternatívne musí používateľ vyskúšať inú sieťovú zásuvku.

Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nezačne nabíjať?

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie umiestnené horizontálne v strede nabíjacej podložky.
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybraté z ochranného obalu

Čo mám robiť, ak LED indikátor bliká na modro?

- Znamená to, že sa vyskytla kovová prekážka.
- Ihneď odpojte konektor USB!
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Nechajte výrobok chvíľu vychladnúť a skúste ho znova použiť.

Čo je potrebné urobiť, ak LED indikátor bliká zelenou farbou?

- Znamená to, že je pripojený nekompatibilný adaptér alebo kábel.
- Ihneď vykonajte odpojenie.
- Vyberte vhodný adaptér, pozrite si návod na používanie adaptéra a uistite sa, že sa môže použiť s týmto výrobkom.
- Dodaný kábel USB použite na pripojenie k výrobku.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri mimo priameho slnečného svetla, najlepšie v jeho pôvodnom obale.

● Čistenie

- Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

● **Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výrobok BEZKÁBLOVÁ NABÍJAČKA QI® HG08305A / HG08305B je v zhode so Smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Celé znenie tohto Vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 377486_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página 160
Introducción	Página 162
Uso previsto	Página 162
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página 163
Notas de seguridad	Página 163
Descripción de las partes	Página 167
Datos técnicos	Página 167
Contenido del paquete	Página 169
Antes del uso	Página 169
Funcionamiento	Página 169
Solucionar problemas	Página 174
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 175
Limpieza	Página 176
Desecho	Página 176
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 178
Garantía y servicio	Página 178
Garantía	Página 178
Tramitación de la garantía	Página 180
Asistencia	Página 180

Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones de uso contienen los siguientes símbolos y advertencias:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de aviso "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de advertencia "ATENCIÓN" indica un posible daño material. Si no se lo evita, esto podría derivar en daños materiales.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Corriente / tensión continua



"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

CARGADOR INALÁMBRICO QI®

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este CARGADOR INALÁMBRICO QI® (en adelante, denominado „producto“) es un dispositivo de tecnología de la información. Este producto está diseñado exclusivamente para cargar dispositivo móviles que utilizan tecnología Qi. No es posible cargar otros dispositivos con este producto. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

⚠ ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso!
¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con

llamas encima o cerca del producto.

- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.
- El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

 **¡ATENCIÓN! Interferencias de radio**

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas

electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.

- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.
- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.
- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.

● Descripción de las partes

Consulte la página plegada.

- 1 Área de carga Qi 1
- 2 Indicador LED 1
- 3 Indicador LED 2
- 4 Área de carga Qi 2
- 5 toma de entrada USB tipo C
- 6 Enchufe USB Tipo A
- 7 Cable de carga USB
- 8 Enchufe USB Tipo C
- 9 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

Dimensiones:	aprox. 180 x 85 x 9,8 mm
Peso:	aprox. 130 g
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %

Longitud del cable de carga USB	aprox. 1 m
Entrada:	5 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A
Salida:	2 x 5 W máx.
○	
Entrada:	9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{=}}$ 2,25 A / 15 V $\overline{\overline{=}}$ 2 A
Salida:	2 x 10 W máx.
Potencia total:	20 W máx.*
Banda de frecuencia:	111,38 - 128,21kHz
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida (campo H):	-0,66 dBuA/m a una distancia de 10m
Distancia máxima entre cargador y dispositivo móvil:	≤ 5 mm

* **i** **NOTA:** Para lograr la potencia de salida máxima de 20 W, debe utilizar un adaptador USB con un voltaje de salida de 9 V y una corriente de salida de al menos 3 A. Dicho adaptador USB no está incluido en la entrega. (Solamente se incluye el cable de carga USB Tipo A a Tipo C).

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

● Contenido del paquete

- 1 Cargador inalámbrico Qi®i
- 1 Cable de carga USB
- 1 Instrucciones de uso

● Antes del uso

i **NOTA:**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Si observa algún daño o piezas ausentes, contacte con el proveedor quien vendió este producto.

● Funcionamiento

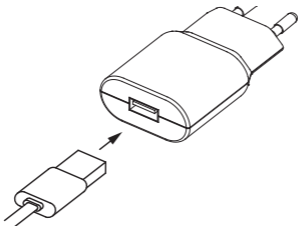
⚠ ¡ATENCIÓN! El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

i **NOTA:**

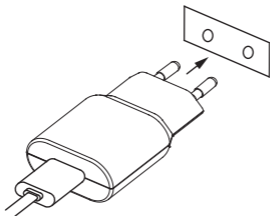
- El producto solo admite dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

Carga del dispositivo

1. Conecte el enchufe USB Tipo A **6** del cable de carga **7** en el puerto USB de un adaptador USB adecuado (no incluido) y conecte el enchufe USB Tipo C **8** en la toma de entrada USB tipo C **5** del producto.

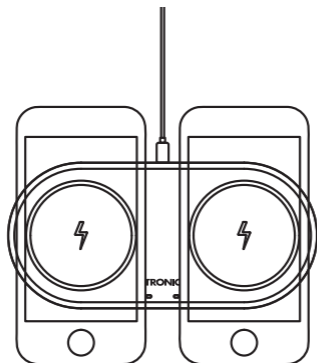


2. Conecte el adaptador USB (no incluido) en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso.



3. Los indicadores LED 1 2 y 2 3 se iluminarán en azul durante aproximadamente dos segundos cuando el producto esté en modo de espera y no haya ningún dispositivo móvil en la superficie de carga Qi 1 1 o 2 4.
4. Coloque el dispositivo móvil en la superficie de carga Qi. 1 1 o 2 4. Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga Qi. La carga comenzará al establecerse el contacto. El indicador LED 1 2 se ilumina en azul cuando se está cargando en la superficie de carga Qi 1 1. El indicador LED 2 3 se ilumina en azul cuando se está cargando en la superficie de carga Qi 2 4.

Puedes cargar hasta dos dispositivos móviles habilitados para Qi a la vez. Coloque sus dispositivos móviles en las superficies de carga Qi tal y como se muestra en la imagen. La potencia máxima de carga inalámbrica es de 10 W* (cada).



Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.

* **i** **NOTA:** La potencia de carga es de hasta 10 W, dependiendo del adaptador de alimentación utilizado.

Estado de los indicadores LED 2 / 3 **status**

El producto posee dos indicadores LED que indican el estado de funcionamiento:

Indicador LED	Estado
Se ilumina en color azul dos segundos	Proceso de inicio (Fase de arranque) / En Espera
Se ilumina en color azul	Cargando/Carga completa
Parpadea en color azul	Obstrucción de metal
El color verde parpadea	Adaptador o cable incompatible conectado

● Solucionar problemas

¿Qué debo hacer si el indicador LED del producto no se enciende durante el proceso de inicio (fase de arranque)?

- Compruebe la conexión del cable USB entre el adaptador USB (no incluido) y el producto. El cable USB deberá estar conectado firmemente.
- Compruebe la conexión entre la toma de corriente eléctrica y el adaptador USB (no incluido).
- Alternativamente, el usuario debe probar con otra toma de corriente eléctrica.

¿Qué debo hacer si el dispositivo móvil no se carga?

- Compruebe que el dispositivo móvil posea la tecnología de carga inalámbrica Qi.
- Compruebe que el dispositivo móvil esté colocado horizontalmente en la posición central de la superficie de carga.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Compruebe si el dispositivo móvil se extrajo de la funda de protección.

¿Qué debo hacer si el indicador LED parpadea de color azul?

- Esto indica que se produjo una condición de falla.
- Desconecte de inmediato la conexión USB.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Espere a que el producto se enfríe durante algunos instantes e intente volver a utilizarlo.

¿Qué debo hacer si el indicador LED parpadea en color verde?

- Esta situación indica que se ha conectado un adaptador o cable incompatible.
- Desconecte la conexión inmediatamente.
- Elija el adaptador apropiado, consulte el manual del adaptador y asegúrese de que se puede usar con este producto.
- Utilice el cable USB proporcionado para conectarlo al producto.

● **Almacenamiento cuando no se utilice**

Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

● Limpieza

- En el interior del producto, no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.
- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto CARGADOR INALÁMBRICO QI® HG08305A / HG08305B es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 377486_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	182
Indledning	Side	184
Tiltænkt brug	Side	184
Bemærkning om varemærker	Side	185
Sikkerhedsbemærkninger	Side	185
Beskrivelse af delene	Side	188
Tekniske data	Side	189
Leveringsomfang	Side	190
Inden brug	Side	190
Betjening	Side	191
Fejlfinding	Side	194
Opbevaring, når produktet ikke er i brug	Side	196
Rengøring	Side	196
Bortskaffelse	Side	197
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring ..	Side	198
Garanti og service	Side	199
Garanti	Side	199
Afvikling af garantisager	Side	200
Service	Side	200

Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

TRÅDLØS QI®-OPLADER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne TRÅDLØS QI®-OPLADER (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

VIGTIGT! Skader på ejendom

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du

bruger det igen for at forhindre kortslutninger!

- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

VIGTIGT! Radioforstyrrelser

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.

- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.

● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 Qi-opladningsområde 1
- 2 LED-indikator 1
- 3 LED-indikator 2
- 4 Qi-opladningsområde 2
- 5 USB type C-indgangsstik
- 6 USB type A-stik
- 7 USB-opladerkabel

8 USB type C-stik

9 Brugsanvisning

● Tekniske data

Mål: Ca. 180 x 85 x 9,8 mm

Vægt: ca. 130 g

Driftstemperatur: 5 - 35 °C

Stuetemperatur: 0 - 45 °C

Fugtighed
(ingen kondensering): 10 - 70 %

Længde på

USB-opladerkablet: Ca. 1 m

Indgang: 5 V \equiv 3 A

Udgang: 2 x 5 W maks.

ELLER

Indgang: 9 V \equiv 3 A /
12 V \equiv 2,25 A /
15 V \equiv 2 A

Udgang: 2 x 10 W maks.

Samlet effekt: 20 W maks.*

Frekvensbånd: 111,38 - 128,21 kHz

Maksimal overført
radiofrekvenseffekt (H-felt): -0,66 dBuA/m på
10 m afstand

Maksimal afstand mellem
opladeren og mobilenheden: \leq 5 mm

* **i BEMÆRK:** For at opnå den maksimale udgangseffekt på 20 W, skal du bruge en USB-adapter med en udgangsspænding på 9 V og en udgangsstrøm på mindst 3 A. En sådan USB-adapter følger ikke med dette produkt. (Der følger kun et USB-opladekabel type A til type C med).

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

● Leveringsomfang

- 1 Trådløs Qi®-oplader
- 1 USB-opladekabel
- 1 Brugsanvisning

● Inden brug

i BEMÆRK:

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Betjening

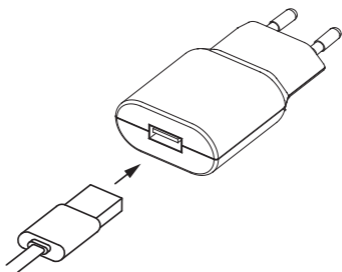
⚠ VIGTIGT! Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

i BEMÆRK:

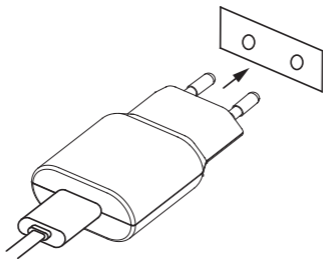
- Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

Sådan oplades din enhed

1. Sæt USB type A-stikket **6** på USB-opladerkablet **7** i USB-porten på en passende USB-adapter (medfølger ikke) og sæt USB type C-stikket **8** i USB type C-indgangen **5** på produktet.

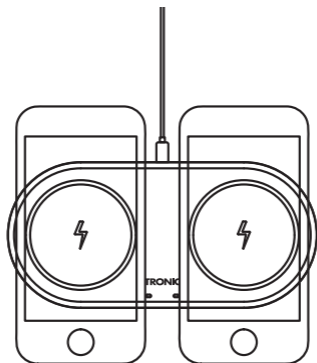


2. Slut USB-adapteren (medfølger ikke) til en let tilgængelig stikkontakt.



3. LED-indikatoren 1 [2] og 2 [3] lyser blå i ca. to sekunder, når produktet er på standby, og der ikke er nogen mobilenhed på Qi-opladningsoverfladen 1 [1] eller 2 [4].
4. Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen 1 [1] eller 2 [4]. Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. Lysindikator 1 [2] lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 1 [1].

Lysindikator 2 **3** lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 2 **4** . Det er muligt, at oplade op til to Qi-aktiverede mobilenheder på samme tid. Placer dine mobilenheder på Qi-opladningsoverfladerne, som vist på billedet. Den maksimale trådløse opladningseffekt er 10W* hver.



Beskyttelsesetui'er, der beskytter din mobilenhed, kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

* **i BEMÆRK:** Opladningseffekten er op til 10 W, afhængig af hvilken strømadapter du bruger.

Lysindikatorer 2 / 3 status

Produktet har to lysindikatorer, der viser dets driftsstatus:

LED-indikator	Status
Lyser blå i to sekunder	Startproces (opstartsfasen)/ Standby
Lyser blå	Oplader/Ladet helt op
Blinker blå	Metalblokering
Blinker grøn	En inkompatibel adapter eller kabel er forbundet

● Fejlfinding

Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren på produktet ikke lyser under startprocessen (opstartsfasen)?

- Kontroller USB-kabelforbindelsen mellem USB-adapteren (medfølger ikke) og produktet. USB-kablet skal være tilsluttet korrekt.
- Kontroller forbindelsen mellem stikkontakten og

USB-adapteren (medfølger ikke).

- Ellers skal brugeren prøve en anden stikkontakt.

Hvad skal jeg gøre, hvis min mobilenhed ikke oplades?

- Kontroller, at din mobilenhed virker med Qi trådløs opladningsteknologi.
- Kontroller, at din mobilenhed er placeret vandret, midt på ladepladen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Sørg for, at mobilenden er taget ud af beskyttelsesetuiet.

Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren blinker blå?

- Dette betyder, at der er en metaldele i vejen.
- Afbryd straks USB-forbindelsen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Lad produktet køle ned i et stykke tid, og prøv derefter igen.

Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren blinker grønt?

- Dette betyder, at en inkompatibel adapter eller kabel forbundet.

- Afbryd forbindelsen med det samme.
- Brug en egnet adapter. Læs brugsvejledningen dertil, og sørg for at den kan bruges med dette produkt.
- Forbind produktet med det medfølgende USB-kabel.

● **Opbevaring, når produktet ikke er i brug**

Opbevar produktet på et tørt indendørssted, væk fra direkte sollys og i den originale emballage.

● **Rengøring**

- Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product TRÅDLØS QI®-OPLADER HG08305A / HG08305B voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
www.owim.com



● Garanti og service

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 377486_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG08305A, HG08305B

Version: 07/2021

IAN 377486_2101

8 